

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
ÓBECSE KÖZSÉG
KÖZSÉGI TANÁCS

Ikt. szám: III 023-174/2019

Kelt: 2019. 11. 08.

ÓBECSE

Óbecse Község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 45. szakasza 2. bekezdése kapcsolatban az 51. szakasz 2. bekezdésével és az 53. szakasz 1. bekezdésének 1. pontjával és Óbecse Község Községi Tanácsának Munkaügyrendje (Óbecse Község Hivatalos Lapja 3/2009. szám) 44. szakasza 1. bekezdése alapján Óbecse Község Községi Tanácsa 2019. 11. 08-án megtartott 181. ülésen meghozta a következő

ZÁRADÉKOT

megállapítják az előzetes jóváhagyásról szóló Határozatjavaslatot az óbecsei Toplana KV adósságvállalásáról szóló határozatjavaslatra vonatkozóan, és megvitatásra és döntéshozatalra utalják azt Óbecse Község Képviselő-testületének.

Az előadóknak Óbecse Község Képviselő-testülete ülésén e záradék 1. bekezdésének határozatjavaslata kapcsán Dejan Vuković, a Toplana KV igazgatója és Đorđe Popov, költségvetési felügyelő rendelkezik.

a Községi Képviselő-testületi, a községi elnök,
és a Községi Tanács munkáinak osztálya

Dubravka Kovačev

KÖZSÉGI TANÁCS
elnöklő
községi elnökhelyettes
Dalila Dujaković

Eljuttatni:

- 1.Képviselő-testületnek
- 2.Előadóknak
3. Levéltárnak

TOPLANA ÓBECSE
HŐENERGIA TERMELŐ ÉS SZÁLLÍTÓ KÖZVÁLLALAT
21220 Óbecse
Péterrévei út 3.
ASZ: 100435109
Cégjegyzékszám: 08161534
Web: www.toplanabecej.rs

Szám: 1807/19
Kelt.: 2019. 11. 01.

ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
KÖZSÉGI TANÁCS

Tárgy: Határozatjavaslat az óbecsei Toplana Közvállalat adósságvállalásáról

Tisztelt,

Mellékletben küldjük Önnek a Határozatjavaslatot az óbecsei Toplana Közvállalat adósságvállalásáról, valamint a Felügyelő bizottság 85. üléséről készült Jegyzőkönyvet, amelyen elfogadták a fent megnevezett Határozatjavaslatot az adósságvállalásról, Óbecse Község Képviselő-testülete általi jóváhagyás céljából, összhangban Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolásának Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 20/2016, 4/2017. és 10/2017. számok) 20. szakaszának 4. bekezdésével.

Tisztelettel,

Toplana Közvállalat Óbecse

Dejan Vuković igazgató, okl. gép.mérn.

TOPLANA ÓBECSE
HŐENERGIA TERMELŐ ÉS SZÁLLÍTÓ KÖZVÁLLALAT
21220 Óbecse
Péterrévei út 3.
ASZ: 100435109
Cégjegyzékszám: 08161534
Web: www.toplanabecej.rs

Szám: 1806/19

Kelt.: 2019. 11. 01.

Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató Közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolásának Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 20/2016, 4/2017. és 10/2017. számok) 20. szakasza alapján, a belgrádi AIK bank Rt. 2019. 10. 30-i Indítványozó ajánlata és a hiteltörlesztés Indítványozó terve alapján, a Toplana KV Óbecse Felügyelő bizottsága a 2019. 11. 01-jén megtartott 85. ülésén meghozta az alábbi:

**HATÁROZATJAVASLATOT AZ ÓBECSEI TOPLANA KÖZVÁLLALAT
ADÓSSÁGVÁLLALÁSÁRÓL**

1. Jóváhagyják a Toplana KV Óbecse hosszú lejáratú adósságvállalását hitel által, az újvidéki Srbijagas KV iránti adóssága törlesztése céljából és a tartós forgóeszközökre, az alábbi vagy kedvezőbb feltételek szerint:

Maximális hitelösszeg:	43.000.000,00 dinárig
A hitel kizárólagos rendeltetése:	az újvidéki Srbijagas KV iránti adósság törlesztése és tartós forgóeszközök
Valuta:	941
A hitel törlesztésének legrövidebb határideje:	36 hónap
A törlesztés módja:	türelmi időszak a nyári hónapokban, havi részlet a téli időszakban, és a havi kamat, az elszámolási időszak végén
Legtöbb egyszeri térítmény:	a jóváhagyott összeg 0,5%-a
Legmagasabb kamatláb:	Referenciális kamatláb + 2,5% évente

2. Kötelezik a Toplana KV Óbecse igazgatóját, hogy szerezze be Óbecse Község Képviselő-testületének előzetes jóváhagyását, Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolásának Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 20/2016, 4/2017. és 10/2017. számok) 20. szakaszának 4. bekezdésével összhangban.
3. Jelen Határozat 2. pontjában szereplő előzetes jóváhagyás megszerzése alapján, a Felügyelő bizottság meg fogja hozni a Határozat az újvidéki Srbijagas KV iránti adósság törlesztésére vonatkozó adósságvállalás feltételeiről, és a Toplana Óbecse KV tartós forgóeszközeire vonatkozóan, a kapott jóváhagyással összhangban.

A Felügyelő bizottság elnöke

Ljubomir Stanišić, mérn. menedzser mest.

TOPLANA ÓBECSE
HŐENERGIA TERMELŐ ÉS SZÁLLÍTÓ KÖZVÁLLALAT
21220 Óbecse
Péterrévei út 3.
ASZ: 100435109
Cégjegyzékszám: 08161534
Web: www.toplanabecej.rs

Szám: 1805/19

Kelt.: 2019. 11. 01.

Jegyzőkönyv

A Toplana Óbecse KV Felügyelő bizottsága 85. üléséről, amelyet telefonon tartottak meg 2019. 11. 01-jén, 08,00 órai kezdettel.

A jegyzőkönyvvezető, Tatjana Tomašević felhívta a Felügyelő bizottság tagjait, Stanišić Ljubomirt és Ivančević Gorant az igazgató, Dejan Vuković, a Felügyelő bizottság tagja, Martinović Branislav és a pénzügyi szolgálat számvevőségi vezetője, Nemanja Avramov jelenlétében.

A Felügyelő bizottság tagjainak javasolt az alábbi napirend:

N a p i r e n d:

1. A Toplana Közvállalat Óbecse adósságvállalásáról szóló Határozatjavaslat,

a felügyelő bizottság elnökének és tagjainak elektronikus úton elküldött anyag alapján.

A napirend egyhangúlag elfogadásra került, így áttérnek a javasolt pontok megvitatására.

1.Pont

Dejan Vuković igazgató ismertette a Felügyelő bizottság tagjaival az adósságvállalás szükségességét az újvidéki Srbijagas KV iránti adósság törlesztése céljából, összhangban Az óbecsei Toplana hőtermelő és szolgáltató közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolási Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 20/2016, 4/2017. és 10/2017. számok) 20. szakaszával, valamint a belgrádi AIK bank Rt. 2019. 10. 30-i Indítványozó ajánlata és a hiteltörlesztés Indítványozó terve alapján, a forgóeszközökre és a szállító iránti kötelezettség törlesztésére szóló hosszúlejáratú tervére vonatkozóan. Az igazgató továbbá kifejtette, hogy az adósságvállalás feltételei nagyon kedvezőek, és javasolja, hogy a tagok nyilatkozzanak az adósságvállalásról. Rövid vitát követően a Felügyelő bizottság elfogadta az óbecsei Toplana Közvállalat adósságvállalásáról szóló Határozatjavaslatot.

A Felügyelő bizottság elnöke

Ljubomir Stanišić, mérn. menedzser mest.

TOPLANA ÓBECSE
HŐENERGIA TERMELŐ ÉS SZÁLLÍTÓ KÖZVÁLLALAT
21220 Óbecse
Péterrévei út 3.
ASZ: 100435109
Cégjegyzékszám: 08161534
Web: www.toplanabecej.rs

Szám: 1014/19
Kelt.: 2019. 06. 15.

MEGHATALMAZÁS

Meghatalmazzák Bratislav Martinovićot, a Toplana Óbecse Közvállalat Felügyelő bizottságának tagját, hogy aláírjon a Toplana Óbecse Közvállalat Felügyelő bizottságának telefonos üléséről származó minden Határozatot, Jegyzőkönyvet és jegyzőkönyvi Kivonatot.

A Felügyelő bizottság elnöke

Ljubomir Stanišić, mérn. menedzser mest.

Tárgy: A Toplana KV Óbecse adósságvállalása határozatjavaslatáról szóló jelentés

A meghagyás alapján, melyet 2019. 11. 01-i III 023-174/2019-es ügyiratszám alatt kaptam, valamint az elküldött Toplana KV Óbecse adósságvállalásáról szóló határozatjavaslat, melyet elfogadott a felügyelő bizottság a 2019. 11. 01-jén tartott 85. ülésén – 1806/19-es számú határozat, kézbesítem Önnek a következőt:

A költségvetési felügyelő jelentése:

Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató Közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolásának Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 10/2017 – egységes szerk. foglal. szöveg) 20. szakaszának 4. bekezdésével elő van írva, hogy a hitelvállalásról a Felügyelő Bizottság hoz határozatot Óbecse Község Képviselő-testületének előzőleges jóváhagyásával.

Az óbecsei Toplana KV adósságvállalására vonatkozó feltételek kielégítésének ellenőrzési eljárásában, valamint Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató Közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolásának Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 10/2017 – egységes szerk. foglal. szöveg) 20. szakaszának 1. bekezdésével összhangban a következő került megállapításra:

A befektetői projektumok finanszírozására a Közvállalat hitelt vállalhat a Közvállalat programjával előlátott fejlesztési projektumok finanszírozása céljából, amivel lehetővé teszi a Közvállalat előremozdítását, eredményességét és hatékonyságát, illetve a folyó likviditás deficitjének finanszírozása céljából, amellyel biztosítja a folyamatosságot a Közvállalat tevékenységének végzésében, azzal a feltétellel, hogy a hossz útavú, nem törlesztett adósság nem lehet magasabb a Közvállalat előző évben megvalósított bevétele 50%-ánál.

A bemutatott dokumentáció alapján:

s.sz.	leírás	Összeg dinárban	megjegyzés
1	Ossz bevétel 2018-ban	128.246.068	a 2018-as zárszámadás alapján
2	50 % (a határozat 20. szakaszának 1. bekezdése)	64.123.034	
3	a hitel tételszáma 10508084550800344	20.869.565	Az AIK Bank bizonylata az adósság helyzetéről
4	Hosszú lejáratú hitel az indikatív ajánlat alapján	43.000.000	Az AIK Bank indikatív ajánlata a törlesztési tervvel
5	Összesen (3+4)	63.869.565	
6	% az össz bevételre vonatkozóan	49,80	(5/1)*100

Konstatálható, hogy az óbecsei Toplana KV eleget tesz Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató Közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolási Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 10/2017 – egységes szerk. foglal. szöveg) 20. szakaszának 1. bekezdésében szereplő feltételnek.

Az óbecsei Toplana KV adósságvállalására vonatkozó feltételek kielégítésének ellenőrzési eljárásában Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolásának Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 10/2017 – egységes szerk. fogl. szöveg) 20. szakaszának 3. bekezdésével összhangban megállapítható a következő:

A tőke és a kamat összege, amit minden évben felszámítanak minden hosszú távú, nem törlesztett hitelekre, nem lehet magasabb a Közvállalat előző évben megvalósított bevételének 20%-ánál.

A bemutatott dokumentáció alapján:

s.sz.	leírás	Összeg dinárban	megjegyzés
1	Ossz bevétel 2018-ban	128.246.068	a 2018-as zárszámadás alapján
2	20 % (a határozat 20. szakaszának 3. bekezdése)	25.649.213	

Az adatok a 10508084550800344-es hitel tételszám alapján, az AIK Bank hitelének törlesztési terve, az AIK Bank indikatív ajánlata a hitel indikatív törlesztési tervével.

év	hitel tételszáma	kamat	törlesztés	összesen
2019	tételszám 10508084550800344 új hitel 43 millió dinártól	1.425.043,50 274.722,22	12.521.739.12 0,00	13.946.782,62 274.722,22
	Összesen:	1.699.765,72	12.521.739.12	14.221.504,84
2020	tételszám 10508084550800344 új hitel 43 millió dinártól	372.871,56 2.176.089,19	16.695.652,16 4.526.315,78	17.068.523,72 6.702.404,97
	Összesen:	2.548.960,75	21.221.967,94	23.770.928.69
2021	tételszám 10508084550800344 új hitel 43 millió dinártól	0,00 1.574.466,36	0,00 13.578.947,34	0,00 15.153.413,70
	Összesen:	1.574.466,36	13.578.947,34	15.153.413.70
2022	tételszám 10508084550800344 új hitel 43 millió dinártól	0,00 627.083,34	0,00 24.894.736,88	0,00 25.521.820,22
	Összesen:	627.083,34	24.894.736,88	25.521.820,22

Megállapítható, hogy az óbecsei Toplana KV eleget tesz Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató Közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolási Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 10/2017 – egységes szerk. foglal. szöveg) 20. szakaszának 3. bekezdésében szereplő feltételnek.

A bemutatottak alapján javaslom a Községi Tanácsnak, hogy fogadja el az óbecsei Toplana KV adósságvállalásáról szóló határozatjavaslatot, és továbbítsa azt a képviselő-testületnek jóváhagyásra.

Költségvetési felügyelő
Đorđe Popov

Eljuttatni:

1. Községi Tanácsnak
2. Az óbecsei Toplana KV-nek
3. Levéltárnak

AIK Banka

TOPLANA KV ÓBECSE
PÉTERRÉVEI ÚT 3.
Óbecse

TÁRGY: TARTOZÁS ÁLLAPOTA

A belgrádi AIK BANK RT. 2019. 10. 31-én követeli az Ügyfélől: TOPLANA KÖZVÁLLALAT ÓBECSE, PÉTERRÉVEI utca 3., Óbecse, cégjegyzékszám: 08161534, az alábbi összeget:

A KÖTELEZETTSÉG FAJTÁJA:	RSD
I HATÁRIDŐ ELŐTTI ALAPTÓKE	20,869,565.24
ÖSSZESEN BEFIZETÉSRE	20,869,565.24

MEGJEGYZÉS: az igazolást az Ügyfél kérelmére adják ki.

AIK BANK RT., BELGRÁD

Belgrád, 2019. 10. 31.

AIK Banka

Az ügyfél neve: TOPLANA KV ÓBECSE

Cím: Péterrévei út 3.

Óbecse

ÚJVIDÉK, 2019. 10. 30.

Tisztelt,

A megbeszéléssel összhangban, valamint a hosszúéves sikeres együttműködés folytatása céljából, bemutatjuk Önöknek Bankunk indikatív ajánlatát az alábbira:

Hosszú lejáratú hitel a szállító iránti kötelezettség törlesztésére

Összeg:	43.000.000,00 dinár
Rendeltetés:	a Srbijagas iránti adósság törlesztésére és a tartós forgóeszközökre
Lejárat idő:	a Bankkal kötött Szerződés aláírásának dátumától számított 36 hónap
Megvalósítási időszak:	a Bankkal kötött Szerződés aláírásának dátumától számított 6 hónap
Egyszeri térítmény:	0,5 % az egyszeri jóváhagyott hitelösszegre
Kamatláb:	referenciális kamatláb + 2,5% évente
Alaptőke kifizetése:	a téli hónapok folyamán
Kamatfizetés:	havonta, az elszámolási időszak végén

A biztosítás eszköze és további feltételek

Kiegészítés: indikatív kifizetési terv

Biztosítás:

Váltók, a Vodakanal KKV és a Komunalac Óbecse KKV kezessége

Kötelező feltétel a fizetésforgalom az AIK Bankon keresztül a megvalósított forgalom 50%-os értékében.

Ez az ajánlat indikatív jellegű és a Bank végleges döntése függ a Bank releváns szervének jóváhagyásától, és részletes elemzésen lesz alapul majd, ami mellett figyelembe lesz véve minden szükséges gazdasági, pénzügyi, jogi, technikai és más paraméter.

Szívélyes üdvözléssel,
(olvashatatlan aláírás és pecsét)

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
ÓBECSE KÖZSÉG
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

Ikt.szám:

Kelt:

ÓBECSE

JAVASLAT

Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató Közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolásának Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 20/2016. és 4/2017. számok) 20. szakasza alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a _____-án megtartott _____ ülésen meghozta a következő

HATÁROZATOT

az óbecsei Toplana KV adósságvállalásáról szóló határozatjavaslat előzetes jóváhagyásáról

I

Előzetesen **JÓVÁHAGYJÁK** az óbecsei Toplana KV adósságvállalásáról szóló határozatjavaslatot, amelyet meghozott a felügyelő bizottság a 2019. 11. 01-jén megtartott 85. ülésén.

II

Ezt a határozatot Óbecse Község Hivatalos Lapjában kell megjelentetni.

Indoklás

Az Óbecsei Toplana Közvállalat 2019. 11. 01-jén kézbesítette az alapítónak a kérelmet az adósságvállalás előzetes jóváhagyására 1807/19-es számmal, a felügyelő bizottság mellékelt határozatjavaslatával az óbecsei Toplana KV adósságvállalásáról 1806/19-es számmal a 2019. 11. 01-jén megtartott 85. ülésről.

Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató Közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolásának Határozata (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 20/2016. és 4/2017. számok) 20. szakaszával összhangban a közvállalat hitelt vállalhat a folyó likviditás deficitjének finanszírozása céljából, amellyel biztosítja a folyamatosságot a Közvállalat tevékenységének végzésében.

Óbecse Község Községi Tanácsa a 2019. 11. 18-án megtartott 181. ülésén megvitatta az Óbecsei Toplana Közvállalat kérelmét és határozatjavaslatát az adósságvállalásról, és a kijelentettekkel összhangban megállapította a határozatjavaslatot az előzetes jóváhagyásról az adósságvállalásról szóló határozatjavaslatra vonatkozóan, mert megvalósultak Az óbecsei Toplana Hőtermelő és Szolgáltató Közvállalt alapításáról szóló Határozat összehangolási Határozata 20. szakaszának 1. és 3. bekezdésében szereplő feltételek.

A megállapított és az idézett rendelkezés előírása alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete megvitatta az Óbecsei Toplana Közvállalat felügyelő bizottságának határozatjavaslatát és kérelmét az adósságvállalásról, és határozatot hozott, mint ahogyan a rendelkező részben is áll.

A képviselő-testület elnöke
mgr. Nenad Tomašević